

August 30, 2018 - Episode Introduction

Italian	English Translation
settimanale	weekly
ascoltatori	listeners
attualità	current events
Cominceremo	We will start
ricordando	remembering
morto	died
continueremo	we will continue
ci soffermeremo	we will briefly comment
che sostiene	stating
l'assunzione	consumption
non è mai salutare	is never safe
a prescindere dalla quantità	regardless of amount
l'insolito monito	unusual advice
agli abitanti	to residents

durante le ondate di calore	during heat waves
che in molti	that many people
prenderanno	are going to take
di questo tipo	like this
A cosa ti riferisci	To what are you referring
da sempre ci viene detto	we have always being told
muoverà le tue stesse obiezioni	will make the same objections
continuiamo	let's continue
Nel segmento dedicato alla grammatica	In the grammar section
Prendere in giro	To take around
Che lo spettacolo cominci!	Let the show begin!

Il senatore americano John McCain muore all'età di 81 anni

Italian	English Translation
uomini politici	politicians
più influenti e rispettati	most influential and respected
è venuto a mancare	has died
cancro al cervello	brain cancer

scoperto	discovered
era rinomato	was best known
per il suo spirito libero	for his independent-mindedness
aveva resistito	withstood
Fu, infatti, tenuto prigioniero	He was held as a prisoner
fu più volte picchiato e torturato	he was beaten and tortured several times
fu rappresentante	represented
fu sconfitto	was defeated
perse	lost
oppositore	opponent
dell'attuale	of current
ha criticato	criticized
il modo di trattare	treatment
la posizione nei confronti	stance toward
di allontanare	to isolate
alleati storici	traditional allies
Una delle azioni politiche più decisive	In one of the most decisive political acts
condannò al fallimento	derailed

il tentativo	the effort
di cancellare	to repeal
ha scritto	he wrote
Non disperate	do not despair
nella promessa	in the promise
nella grandezza	in the greatness
come non ne esistono quasi più	that is becoming rare
non significava	did not mean
chiudersi rispetto al mondo circostante	engaging less with the world
tenere in considerazione	taking a narrow view
di chi appartiene al proprio paese	who belongs in his country
per certi versi	to some extent
sarà ricordato	he will be remembered
tante volte	time and time again
era in corsa per la presidenza	ran a presidential campaign
un incontro elettorale	meeting
una sua sostenitrice	a supporter
azzardò	made

a difesa di	in order to defend
brav'uomo	decent man
con cui gli capitava	who he happened
sani principi	principles
che abbia cercato in tutti i modi di normalizzare	he tried to normalize
i rapporti	relations
in cui	where
le pene dell'inferno	tortures of the damned
della sua eredità politica	of his political legacy
che saranno messi in discussione	that will be debated
il fatto di parlare	the fact to talk
l'ha reso	made him
onesto	honorable
l'apertura mentale	openness
continuino a sopravvivere	live on

Australia: sfiduciato Malcolm Turnbull, Scott Morrison diventa il nuovo Primo Ministro

Italian	English Translation
---------	---------------------

sfiduciato	ousted
diventa	becomes
da un gruppo di oppositori	by a group of rivals
interni al suo partito di centro destra	within his own center-right party
il quinto capo di governo	fifth Prime Minister
in poco più di cinque anni	in a little over five years
lotte intestine	internal revolts
la fazione moderata	moderate faction
conservatrice	conservative group
all'interno del Partito Liberale	within the Liberal party
andavano avanti	had been building
che ha innescato	that triggered
si è verificato	happened
membri della fazione conservatrice	the members of the conservative group
si sono rifiutati di sostenere	protested
per limitare	to cut

affrontare il problema del cambiamento climatico	to address climate change
hanno messo in discussione	challenged
ha poi conquistato	ultimately won
al termine di una votazione di partito	in a party vote
Prima di diventare	Before becoming
periodo in cui	a time when
la contestata campagna	contentious campaign
i richiedenti asilo	asylum seekers
rinchiudendo	detaining
centri detentivi	detention centers
si è opposto	opposed
legge	bill
sui matrimoni gay	about same sex marriage
si tengono	are held
a differenza	unlike
della maggior parte delle altre democrazie	most democracies
Questo porta	That means
a focalizzarsi	to focus

sulla propria sopravvivenza a breve termine	on their short-term survival
hanno perso parecchi punti	have been down
sondaggi	polls
un cambiamento	a change
migliori opportunità	better chances
pare che questa sia proprio una delle ragioni	that seems really to be part of it
Le lotte intestine	The infighting
come possono	how can
portare a termine le cose	get things done
critica	criticism
siano più interessati	are more focused
a sopravvivere	on surviving
il favore	support
sta continuando a calare	is falling
nonostante	despite
quanto	how
figura piuttosto discussa	divisive figure

sua opposizione	his opposition
è considerato	is seen
abile	skilled
si è astenuto	abstained
mettendo da parte	setting aside
nei panni di Primo ministro	as a Prime Minister
un compito piuttosto difficile	a very difficult task
troppo tardi	too late
per porre rimedio	to repair

Uno studio internazionale ha scoperto che non esistono consumi sicuri di alcol

Italian	English Translation
non esistono consumi sicuri di alcol	no level of alcohol consumption is safe
recente pubblicazione	newly released
pare contraddire	seems to dispel
che bere in modo moderato	that moderate drinking
giovi	is good for

In base ai	According to
la quantità più sicura di alcol da assumere è pari a zero	the safest level of drinking is none
ampio	sweeping
Confrontando	Comparing
bevitori	drinkers
un solo alcolico	just one drink
aumenta	increases
di sviluppare	of developing
portano la percentuale	raise
il settimo fattore di rischio	the seventh leading risk factor
mortalità prematura	premature death
l'invalidità	global disability
hanno plaudito	praised
hanno bollato	branded
esagerate	overblown
ha commentato	noted
Non esiste una modalità sicura	There is no safe level

tuttavia	but
non consiglia	does not recommend
di astenersi dal guidare	to avoid driving
Ora che ci penso	Come to think of it
raccomanderebbe	would recommend
renderanno infelici	will make unhappy
un fattore culturale	a part of the culture
cambierà	will change
se si tratta di bevitori moderati	if they are light drinkers
di chi beve poco	of light drinkers
più autorevoli	more definitive
che bere con moderazione	that light drinking
può avere effetti benefici sulla salute	can have health benefits
pubblicata all'inizio di quest'anno	published earlier this year
che bere due bicchieri di vino o birra al giorno	drinking two glasses of wine or beer daily
era più efficace	was more effective
per prevenire	to prevent

lavori scientifici minori	smaller scientific studies
esauriente	comprehensive
bere con moderazione	light drinking
sottolineano	they say
gli effetti benefici	the benefits
non compensano	do not balance out
il più possibile in salute	healthy as possible
bisognerebbe regolare	should adjust
in base al proprio fattore di rischio	to the risk
problemi al cuore	heart disease
poco	a little
a rischio	at risk
bisognerebbe non bere affatto	one should not drink at all
dovrebbero anche sapere	need to know
Cosa vuoi dire	What do you mean
equivale	equals
contengono percentuali maggiori di alcol	have more alcohol
che si considerano	who consider themselves

bevitori moderati	light drinkers
dovrebbero tenere conto	they should factor in

Colombia, avviso ai residenti: non fate sesso durante l'ondata di calore

Italian	English Translation
avviso	advice
durante l'ondata di calore	during heat wave
Il segretario alla salute	The health secretary
nel nord	in northern
ha dato	offered
un consiglio piuttosto singolare	a very peculiar advice
astenetevi	stop
sta registrando	is experiencing
più alte	hottest
per la maggior parte	for much
il funzionario	the official
ha dichiarato	said
Evitate	avoid

di fare l'amore	making love
sono elevate	are high
aumenta	increases
Non c'è alcun impedimento	There is no problem
se si ha un buon impianto di condizionamento	if you have good air conditioning
suggerimenti	tips
il rimanere idratati	staying hydrated
vestiti di colore chiaro	light colored clothing
le strutture mediche	medical facilities
sono state subissate	have been overwhelmed
colpi di calore	heat stroke
è stato accolto	was met
incredulità	disbelief
consiglio fuori dal comune	novel advice
sarebbe stato sufficiente	would have been sufficient
di astenersi	to avoid
non si può dire	you can not say

abbia richiamato l'attenzione di tutti	got everybody's attention
mi ha fatto ricordare	reminded me
di altri singolari avvisi	of other strange advices
di smetterla di cantare sotto la doccia	to stop singing in the shower
Quella era tutta un'altra storia	That was different
risparmiasse l'acqua	conserved water
in un momento in cui	when
le riserve	supplies
invece	on the other hand
Potresti mai immaginare	Could you imagine
ovunque a Santa Marta	all over Santa Marta
cartelloni pubblicitari	billboards
il modo	the way
hanno reagito	reacted
abbia eliminato	eliminated
Non è la prima volta	It is not the first time
consigli un po' strani	unusual advice
se così si può dire	shall we say

polacca	Polish
a procreare come conigli	to breed like rabbits
il calo delle nascite	the population decline
il numero delle nascite	birth rate
sia aumentato	has gone up
abbia più a che fare	has more to do
gli aiuti economici	allowances
elargisce	gives
con più di un figlio	having more than one child
campagna pubblicitaria	ad campaign
ha lanciato	launched
per consigliare	to tell
fette di pane	slices of bread
al giorno	per day
A quanto pare	Apparently
stava collaborando	was working
voleva	wanted
mangiasse	eat
Sembra più	That sounds more

dare consigli	to give advices
dovrebbero pensarci bene	should think very well

Grammar - Masculine and feminine singular nouns

Italian	English Translation
i mesi estivi	the summer months
spiagge	beaches
vengono depredate	are pillaged
ciottoli	pebbles
sabbia	sand
conchiglie	shells
sequestrate	seized
Rimango a bocca aperta	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
ricordi	keepsakes
gettati via	thrown away
scempio	foolish
impoverire	to deplete
capriccio	whim

nota per	known for
celeberrima	very famous
incantevoli	enchanted
furti	thefts
un ventennio	period of twenty years
la scomparsa	the disappearance
Negli anni Novanta	in the 1990's
impedisce	prevents
avvicinarsi	to come near
al sicuro	safe
hai accennato	you implied
a colpire	to strike
scoraggiare	discourage
Accipicchia	My gosh
salate	expensive
paragonate a	compared to
reato	crime
la galera	jail
talvolta	sometimes

l' atteggiamento irrispettoso	the disrespectful attitude
i ladri	the thieves
sardi	Sardinian
preposto al	in charge of
litorale	coas
Hanno arruolato	Did they enlist
berretto	cap
avvengono	take place
inasprire	make harsher
i tedeschi	the Germans
ha addirittura assecondato	even supported
i connazionali	the compatriots
esistenti	existing
passo	pace

Expressions - Prendere in giro

Italian	English Translation
Prendere in giro	To take around
infestato	haunted

argomenti	topic
piuttosto	instead
Disabitata	Uninhabited
meta	destination
particolare	unique
Cacciatori	Hunters
fantasmi	ghosts
Ti garantisco	I guarantee you
nomea	reputation
affondi le sue radici	has its roots
Medioevo	Middle Ages
malattie	diseases
la lebbra	leprosy
la peste	the plague
vi furono seppelliti	were buried there
suolo	ground
ceneri umane	human ashes
A peggiorare	To make worse
del Novecento	of the Twentieth Century

il susseguirsi	succession
disgrazie	accidents
Non mi stupisce	It does not surprise me
desiderosi di	eager to
l'ebbrezza	the thrill
a gambe levate	hastily
lo spavento	the fright
davvero	really
è accaduto	happened
Attirati	Attracted
ventenni	twenty-year-old
trascorrere	to spend
è calata la sera	night fell
a gridare a squarciagola	to scream at the top of their lungs
le loro urla	their screams
sono state udite	were heard
barca a vela	sailboat
nei paraggi	in the area
I vigili del fuoco	The firemen

Concordo con te	I agree with you
dubbi	doubts
a indurre	to cause
a recarsi	to go
all'insegna del	marked by the
avresti il fegato	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
nemmeno	not even
conduttore	host
nell'italiano parlato	in spoken Italian
canzonare, deridere, farsi beffe di qualcuno	to mock somebody
in modo indulgente e bonario	in an indulgent and good-natured manner
tuttavia	however
può a volte essere utilizzata con riferimento ad un atteggiamento noncurante o deliberatamente ostile	can sometimes refer to a careless or even deliberately hostile attitude
evoca l'immagine di una persona che viene spostata e fatta girare contro la propria volontà	conjures the image of a person who is being helplessly moved and spun around against their will
come se si trattasse di un gioco per bambini	as if in a children's game

possiedono sfumature concettuali diverse in base al contesto	have different nuances according to the context
le sostituisce entrambe	covers them both
utilizzata in una molteplicità di scenari	used in a variety of scenarios
Gli esempi riportati qui di seguito	The examples below

Quiz - Part I

Italian	English Translation
sono in <u>crisi</u>	are in crisis
ti rende più carina	makes you prettier

Quiz - Part II

Italian	English Translation
una ditta	a firm
Di solito	Usually
gli ospiti	the guests
nemmeno	not even
sia fuori posto	is out of place
sarà	it will be